

*Назарова Мария Олеговна*

студентка

*Портнова Татьяна Юрьевна*

канд. филол. наук, доцент

Иркутский филиал ФГБОУ ВПО

«Московский государственный технический

университет гражданской авиации»

г. Иркутск, Иркутская область

## **ОБРАЗ ВЛАДИМИРА ПУТИНА В АМЕРИКАНСКИХ**

**СМИ (2014–2015 гг.)**

*Аннотация:* статья предлагает обзор цитат из ведущих американских новостных изданий, посвященных В.В. Путину, которые раскрывают тенденции в создании негативного образа президента России и являются яркими примерами ведения информационной войны.

*Ключевые слова:* Путин, американские СМИ, информационная война.

Трудно переоценить влияние СМИ на наше мировоззрение. Однако формируем ли мы сами свою точку зрения об окружающем нас мире или принимаем на веру уже готовую версию?

В условиях сложной политической обстановки против России в целом и В.В. Путина, в частности, американскими СМИ ведется информационная война.

Мы рассмотрели порядка 40 статей из американских новостных изданий «The New York Times», «USA Today» и «Washington Post». Эти газеты являются общенациональными и входят в пятерку наиболее тиражируемых. Кроме того, они одни из старейших и уважаемых газет в Америке.

В ходе исследования было выяснено, что интерес к персоне нашего президента велик. Так, если в поисковой строке на сайте The New York Times сделать запрос «Владимир Путин», то результатом будет 15156 статей. Для сравнения на запрос об американском президенте Бараке Обаме, даже в период президентской гонки мы найдем лишь 323 статьи.

Ниже сформулированы основные негативные тенденции в формировании образа российского президента, которые мы выявили в рассматриваемых нами статьях.

1. *Идея о том, что В. Путин стремится ослабить влияние Америки и посеять хаос.*

«<...> he no doubt believes that a weakened NATO, a divided E.U. and a crumbling Pax Americana are necessary preconditions for his own empire's return to greatness.» – «<...> он [Путин] считает, что ослабление НАТО, разделение ЕС и разрушение «Американского мира» – необходимые предпосылки для возвращения величия его собственной империи.» [1]

«The strategic purpose of his wars is war itself. <...> Both conflicts are wars with no end in sight because, in Mr. Putin's view, only at war can Russia feel at peace» – «Стратегическая цель его войн - это сама война. <...> Оба конфликта [Сирия и Украина] – это нескончаемые войны, потому что, по мнению Путина, только в состоянии войны Россия может чувствовать себя спокойно» [3].

2. *Создается образ диктатора, тирана, автократа*

«Guess who just popped up in the Kremlin? Bashar al-Assad, Syrian dictator and destroyer, now Vladimir Putin's newest pet» – «Догадайтесь, кто появился в Кремле? Башар аль-Асад, сирийский диктатор и разрушитель, ставший сегодня новым питомцем Путина» [4].

«<...> but whereas the United States saw democracy as a cure-all, Mr. Putin is pushing a centralized authoritarian state as a remedy for all troubled region's ills.» – «<...> в то время как США видит демократию как решение всех проблем, господин Путин применяет централизованное авторитарное государство, как лекарство от всех болезней региона» [6].

«<...> how does he justify the fact that there is no one and no party that can replace him, that civil society has been decimated and the parliamentary system has been turned into a joke?» – «Как он оправдывает тот факт, что нет ни человека, ни партии, кто может потеснить его, что гражданское общество было уничтожено и парламентская система была превращена в шутку?» [6].

### 3. Создается образ В. Путина как сторонника террористов

«Islamist terrorism is an issue close to Mr. Putin's heart; it helped him rise to power in the first place» – «Исламский терроризм – идея, которая близка сердцу господина Путина: он помог ему прийти к власти» [2].

«Critics point to evidence that the apartment bombings were carried out by Russia's Federal Security Bureau, or at least with F.S.B. involvement» – «Критики указывают на улики, доказывающие, что взрывы домов были выполнены агентами ФСБ или, по крайней мере, они были в это вовлечены» [2].

«Angered by what he saw as another C.I.A. operation to overthrow a Russian ally, Mr. Putin struck back: He annexed Crimea and attempted an even bigger land grab in eastern Ukraine» – «Разозлённый тем, в чём он увидел очередную операцию ЦРУ по свержению российского союзника, Путин нанёс ответный удар: он захватил Крым и попытался захватить ещё больший кусок восточной Украины» [5].

### 4. Действия в Сирии трактуются как попытка В. Путина оправдаться за Украину в глазах мировой общественности

«If a new rapprochement on Syria goes ahead, Ukraine would be conveniently forgotten» – «Если сближение по вопросам Сирии продолжится, то Украина будет удачно забыта» [2].

Эти негативные тенденции прослеживаются во всех прочитанных нами статьях, хотя их выборка была случайна. Именно таким предстает перед американскими читателями наш президент, именно такой образ пытаются создать американские СМИ. Однако среди россиян, Владимир Владимирович пользуется огромной поддержкой: 83% населения (по результатам опроса авторитетных исследовательских центров), в то время как рейтинги Барака Обамы неуклонно падают и такой цифры он не видел никогда за весь период своего президентства.

Статьи, не вошедшие в обзор, но которые стоит прочесть:

«As Obama pauses action, Putin takes center stage?» («Пока Обама бездействует, Путин занял центральную позицию?») Steeve Lee Myers, The NY Times.

«Beware Putin's Russia» («Опасайтесь путинской России») Sari Feldman The NY Times; «Obama and Putin butt heads over Ukraine and Syria» («Обама и Путин

бодаются за Украину и Сирию») by Orell Dorell, USA Today; «How to defeat Russia's Syria gambit» («Как предотвратить гамбит России в Сирии?») Weslev Clark, USA Today; «Pentagon weighs placing additional equipment along Russia's borders» («Пентагон обдумывает размещение дополнительного оборудования по границам России») Missy Ryan, Washington Post; «Team Russia: World Police» («Россия в роли всемирной полиции») David Ignatus, Washington Post.

### **Список литературы**

1. Douthat Ross. Is Putin Winning? / Ross Douthat [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.nytimes.com/2015/10/04/opinion/sunday/ross-douthat-is-putin-winning.html>

2. Foxall Andrew Don't Trust Putin on Syria / Andrew Foxall [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.nytimes.com/2015/09/14/opinion/dont-trust-putin-on-syria.html>

3. Gessen Masha Putin's Forever Wars / Masha Gessen [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.nytimes.com/2015/11/03/opinion/vladimir-putins-forever-wars.html>

4. Krauthammer Charles Putin marches, Obama watches / Charles Krauthammer [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [https://www.washingtonpost.com/opinions/putin-marches-obama-watches/2015/10/22/82643b98-78e5-11e5-bc80-9091021aeb69\\_story.html](https://www.washingtonpost.com/opinions/putin-marches-obama-watches/2015/10/22/82643b98-78e5-11e5-bc80-9091021aeb69_story.html)

5. McFauloct Michael The Myth of Putin's Strategic Genius / Michael McFauloct [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.nytimes.com/2015/10/23/opinion/the-myth-of-putins-strategic-genius.html>

6. Trudolyubov Maxim Sheikh Putin of Syria / Maxim Trudolyubov [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.nytimes.com/2015/10/23/opinion/sheikh-putin-of-syria.html>